



Herzliche Einladung zum 5. CareerDay für Fremdsprachenberufe

Zeit: Montag, 23. März 2015 ab 9:00 Uhr
Veranstalter: Würzburger Dolmetscherschule
Ort: Paradeplatz 4, 97070 Würzburg

Fremdsprachenberufe haben Zukunft. Eine hervorragende sprachliche und fachliche Ausbildung ist ein zentraler Aspekt für beruflichen Erfolg. Immer wichtiger werden aber heute auch Softskills und Kommunikations- und Teamfähigkeit, die ebenfalls im Mittelpunkt stehen.

Die Würzburger Dolmetscherschule hat sich deshalb mit dem CareerDay für Fachakademie und Berufsfachschulen das Ziel gesetzt, professionelle Trainer und berufserfahrene Altschüler der Würzburger Dolmetscherschule zusammenzubringen und wertvolle Informationen aus dem Berufsleben an unsere Schüler und Studenten weiterzugeben. Die Würzburger Dolmetscherschule unterstreicht damit ihren Anspruch, ein bundesweites Kompetenzzentrum für Fremdsprachenberufe zu werden.

Der CareerDay an der Würzburger Dolmetscherschule ist die größte Fachveranstaltung zum Berufsalltag in Fremdsprachenberufen in Bayern. Wir laden Sie herzlich zu unseren Workshops ein und wünschen Ihnen wertvolle Einsichten und Anregungen.



Die Vorträge am CareerDay können jeweils nur einen begrenzten Einblick in die Vielfalt von Fremdsprachenberufen geben. Erst eine Zusammenschau der letzten Jahre vermittelt Ihnen eine annähernd vollständige Übersicht über alle berufsrelevanten Themen. Die Workshops vom

- CareerDay 2011
- CareerDay 2012
- CareerDay 2013
- CareerDay 2014

finden Sie auf unserer Homepage unter www.dolmetscher-schule.de/de/akademie/careerday.html

Mit freundlicher Unterstützung von:



2015

Herzliche Einladung zum 5. CareerDay

Würzburger Dolmetscherschule
Paradeplatz 4 · 97070 Würzburg
Telefon 0931 52143 · Telefax 0931 55694
info@dolmetscher-schule.de

www.dolmetscher-schule.de
www.facebook.com/dolmetscherschule



03/15 1.000 SP

**23. März 2015 in der
Würzburger Dolmetscherschule**

Fremdsprachenberufe mit Zukunft

Da ist viel für Sie drin: Programm 5. CareerDay 23. März 2015

9:00 Uhr bis 10:30 Uhr

- **Effektives Zeitmanagement und Umgang mit unzufriedenen Kunden (Sonderseminar Persönlichkeitstraining für Klassensprecher) Teil I**
Bettina Schaap, Crestcom Führungsschule Mainfranken
- **Sprachen – der Schlüssel zur Welt**
Kerstin Ford, Wissenschaftliche Mitarbeiterin:
Programm zur Internationalisierung der Lehrerbildung/
Universität Würzburg. WDS-Absolventin
- **Alltagsmanagement eines Übersetzers**
Monika Jangel, staatl. gepr. Übersetzerin und BDÜ-Mitglied
- **Erfolgreiches Riskmanagement – Grundzüge beruflicher Absicherung und privater Vorsorge. Erfahrungen aus der Versicherungsbranche**
Christian Denzer (B.A.), Geschäftsführer der Firma MG Denzer
- **Assessment Center Training**
Manfred Goldkuhle, Seminarleiter der AOK
- **Akademisierung mittels Top up Programm. Bachelor of Arts (Hon) in Business Management der University of Sunderland**
Thomas Nau, IBS Nürnberg

11:00 Uhr bis 12:30 Uhr

- **Effektives Zeitmanagement und Umgang mit unzufriedenen Kunden (Sonderseminar Persönlichkeitstraining für Klassensprecher) Teil II**
Bettina Schaap, Crestcom Führungsschule Mainfranken
- **Entflammen ohne zu verbrennen! Burnout-Prävention zum Berufsstart (für Schüler)**
Karin Anna Bellinger, Pädagogin, Persönlichkeitscoach, Kommunikationstrainerin
Manuela Bildhäuser, Heilpraktikerin, examinierte Krankenschwester, Dozentin an der Heilpraktikerschule Fulda
- **Die Assistentin im 21. Jahrhundert – mehr als nur Fachwissen! Softskills und Business Etikette im internationalen Berufsfeld**
Stefanie Röper, Büroorganisatorin und freie Trainerin für Büromanagement, ESA-Absolventin
- **Übersetzen und Dolmetschen als Freiberufler**
Melanie Weis, Dolmetscherin und Übersetzerin M.A. WDS-Absolventin
- **Adaptive Globalization – Starting and Progressing your Career in Languages**
Kat Kempster, DACH Localization Director und Michele Cerioni, European Recruitment Consultant
- **Assessment Center Training**
Manfred Goldkuhle, Seminarleiter der AOK
- **Traumberuf Literaturübersetzerin: Wie sieht der Alltag aus?**
Usch Pilz, staatlich geprüfte Übersetzerin (Literaturübersetzerin seit 1999)
- **Was erwartet mich in der Selbständigkeit**
Sascha Seubert, staatl. gepr. Übersetzer und Dolmetscher. WDS-Absolvent
- **Masterstudium in England am konkreten Beispiel des MA Interpreting and Translation der University of Central Lancashire**
Kirsty Heimerl-Moggan, Senior Lecturer in interpreting and course leader for the MA Interpreting and Translation

13:00 Uhr bis 14:30 Uhr

- **Entflammen ohne zu verbrennen! Burnout-Prävention für Lehrer**
Karin Anna Bellinger, Pädagogin, Persönlichkeitscoach, Kommunikationstrainerin
Manuela Bildhäuser, Heilpraktikerin, examinierte Krankenschwester, Dozentin an der Heilpraktikerschule Fulda
- **Das Sekretariat im 21. Jahrhundert – Korrespondenz trifft auf Kompetenz im Management und der Organisation (für Fremdsprachen-korrespondenten)**
Stefanie Röper, Büroorganisatorin und freie Trainerin für Büromanagement, ESA-Absolventin
- **Ausbildung Europasekretärin – Eine starke Basis für den Berufserfolg**
Miranda Scheuplein, Projektmanagerin Kompetenz-Center Transportlogistik bei REICHHART Transport-Logistik GmbH. WDS-Absolventin
- **Traumberuf Literaturübersetzerin: Wie sieht der Alltag aus?**
Usch Pilz, staatlich geprüfte Übersetzerin (Literaturübersetzerin seit 1999)
- **The life of a conference interpreter – or working in the best job in the world**
Kirsty Heimerl-Moggan, Senior Lecturer in interpreting and course leader for the MA Interpreting and Translation
- **Bilingualismus und Mehrsprachigkeit – Probleme und Chancen für zweisprachige Schüler**
Eliza Kalderon, Konferenzdolmetscherin und Dozentin WDS

15:00 Uhr bis 16:30 Uhr

- **Die Unternehmenskommunikation von Goldman Sachs**
Monika Schaller, Leiterin Unternehmenskommunikation Deutschland, Österreich und Schweiz Goldman Sachs AG